

Messadi per la radunanza communal Surses digls 27 da mars 2023

Stimadas votantas, stimos votants

La suprastanza communal Az sottametta rapports e propostas davart las suandontas tractandas:

Lescha davart igl adiever da fis artificialis

La suprastanza communal sottametta alla radunanza communal – alla basa d’ena iniziativa - en sboz da lescha davart igl adiever da fis artificialis per approvaziun.

Da tge sa tractigl?

Igls 19 d’avregl 2022 è neida inoltrada en’iniziativa cun la dumonda da decretar en scumond general da fis artificialis aint igl cumegn da Surses. L’iniziativa è neida sottascritga da 118 abitantas ed abitants cun dretg da votar. Uscheia è nia contanschia igl domber necessari da 100 sottascripziuns e l’iniziativa è reuscheida. La suprastanza communal ò valido - a caschung dalla sia seduta da suprastanza digls 4 da fanadour 2022 - l’iniziativa per en scumond da fis artificialis aint igl cumegn da Surses.

Tge intent ò l’iniziativa?

Las iniziantas ed igls iniziants on lia effectuar cun l’iniziativa igl decret d’en scumond general da fis artificialis aint igl cumegn da Surses, cun igl text d’iniziativa suandont:

«Aint igl cumegn da Surses vala en scumond general da fis artificialis. La populaziun ed igls giasts vignan fatgs attents - siva dall’approvaziun dall’iniziativa - tgi vala en scumond general da fis artificialis segl antier territori digl cumegn da Surses e tgi cuntravenziuns ancunter igl scumond vignan sancziunadas tenor la lescha da pulizeia.»

Retratga dall’iniziativa per en scumond general da fis artificialis

Cun igl screiver tg’è antro igls 10 da favrer 2023 on igls tschintg aprem sottascritgs retratg legalmaintg l’iniziativa inoltrada. Tenor art. 18 dalla constituziun communal fiss la suprastanza communal stada oblieida da sottametter la dumonda d’iniziativa alla radunanza communal ansemen cun en messadi, igl pi tard ainfer 12 meis siva dall’inoltraziun. Ed an cass da basigns preschentar ena cunterproposta alla dumonda d’iniziativa, scu chegl tgi era previa an chel cass.

Ponderaziuns generalas davart fis artificialis

Fis artificialis èn stos ena part dalla tradiziun durant tschentaners. Sen igl antier mond vignigl fatg adiever da fis artificialis a caschung da differentas occurrenzas e surtot per la midada digl onn. La tenuta dalla societad anvers fis artificialis è dantant sa midada fitg. Fis artificialis on pers lour attracziun nundivideida ed imprudenta. Ple e ple vign mess an dumonda igl adiever da fis artificialis, perchehl tgi chels è donnagious per carstgangs ed ambiaint. Pinavant piteschan er blers animals da tgesa ed animals selvadis dalla canera caschunada da fis artificialis.

Igls scumonds tgi èn nias relascheas aint igl passo ainten ples cumegns grischuns pero er utro, expriman chella midada da valour. Cun la dumonda d’iniziativa uriunda vess gia da neir restranschia igl adiever da fis artificialis er aint igl noss cumegn. An chel connex duess esser menziuno tgi la suprastanza communal ò consiglia igls davos onns da renunztgier a fis artificialis. Ins ò pero lia desister d’en scumond general da fis artificialis.

Iniziativa federala digl pievel: «Per la restricziun da fis artificialis»

Actualmaintg è neida lantscheda sen scalem naziunal en’iniziativa federala digl pievel «Per la restricziun da fis artificialis» tgi vot proteger carstgangs, animals ed igl ambiaint. Cun chell’iniziativa duess neir stipulo ainten la constituziun federala en scumond da fis artificialis tgi fon canera cun igl text suandont: «Igl è scumando da vender e far adiever da fis artificialis tgi caschungan canera». Tenor igl text d’iniziativa ègl pussebel da far excepziuns, an spezial tar occurrenzas da muntada surregionala. Chellas duvressan pero ena lubientscha excepziunala tgi stuess neir dumandada agl uffezi cantunal responsabel. Igl comite d’iniziativa ò peda anfignen igls 23 da november 2023 da rimnar 100'000 sottascripziuns valevlas.

Ponderaziuns dalla suprastanza communal

La suprastanza communal rancanoscha la midada da valeta an connex cun igl adiever da fis artificial ed è per gronda part dalla madem'idea. Per la suprastanza communal ègl però exagero dad introduceir en scumond general da fis artificial sainza excepziuns, scu tgi è nia pretendia digls iniziants. Ella è pitost dall'idea da pussibilitar tschertas excepziuns, perche gl'è ella elaboro igl sboz da lescha preschaint. Igl text d'iniziativa uriund cun igl scumond general da fis artificial vess laschea da prancepi nign spazi d'ager per disfrantzger tranter igls divers fis artificial. Uscheia vessan mianc pudia neir vidos vulcans, fis artificial da meisa etc.

Pinavant fissigl er grev da controllar tg'igl scumond da fis artificial vigna observo rigurousamaintg. Uscheia stuessan nous, sainza excepziun, puneir cun ena multa p.ex. igls giasts tgi passaintan lour vacanzas tar nous e veidan fis artificial p.ex. da Son Silvester.

Cunche gl' tgi cumegn da Surses è nigna lescha da pulizeia, è neida elaborada scu basa legala la lescha davart igl adiever da fis artificial aint igl cumegn da Surses. Chella lescha pussibilitescha alla suprastanza communal da lubeir tschertas excepziuns sen dumonda giustifitgeida.

Remartgas finalas

Cun la dumonda d'introduceir la lescha preschainta - tgi duess sarveir per mantigneir igl pôss ed igl rughel aint igl interess dalla populaziun e digls giasts - vign reglo, ma betg digl tottafatg scumondo igl adiever da fis artificial segl territori digl cumegn da Surses. Chella sensibilisaziun intensivada vign a contribueir tgi fis artificial vignan consumos cunsciainamaintg ed applitgias pi spargnousamaintg tar occurrenz an Surses.

Cun l'obligaziun d'aveir ena lubientscha so la suprastanza communal garanteir tgi en fi artificial vigna vido angal a caschung d'occurrenz mutivadas e tgi disturbis caschunos da fis artificial restan ainten en rom commensuro.

Proposta dalla suprastanza communal:

La suprastanza propona alla radunanza communal d'approvar la lescha davart igl adiever da fis artificial digl cumegn da Surses e da la metter an vigour per data digl conclus.

Dumonda dalla Pendicularas Savognin SA da prolungar igl contract d'amprest existent da CHF 2'000'000.00 conc. la construcziun dalla telecabina Savognin - Tigignas anfignen la fegn 2023

La suprastanza communal propona alla radunanza communal da dar la pussebladad alla Pendicularas Savognin SA da prolungar igl termin per igl rambursamaint digl amprest concedia igl 2018 per en onn, vot deir anfignen igls 31 da december 2023.

Igls 29 da matg 2018 è la radunanza communal concedia alla Pendicularas Savognin SA (SaBB SA) en amprest sainza tschains da 2 miu. francs an connex cun la construcziun dalla pendiculara Savognin - Tigignas. Sa basond sen chel conclus è nia stipulo igls 16 da november 2018 en contract correspondent pertutgont igl paiamaint d'en amprest sainza tschains da 2 miu. francs. Cunchegl tgi las pendicularas on l'intenziun da vender lour part d'aczias dalla Surses Alpin SA, èn neidas fixadas las cundiziuns suandontas aint igl contract d'amprest:

- la SaBB SA venda la sia part d'aczias dalla Surses Alpin SA anfignen igls 31 da december 2022 e restituescha igl amprest da 2 miu. francs agl cumegn per igls 31 da december 2022, u
- ella tigna igl pachet d'aczias e restituescha igl import digl amprest an otra moda, u
- igl cumegn da Surses surpeglia igl pachet d'aczias dalla SaBB SA anfignen igl pi tard igls 31 da december 2022 per igl prietsch da stema resp. maximalmaintg 2 miu. francs.

Vess igl amprest betg dad esser restituia anfignen igls 31 da december 2022, vign pretendia en tschains da retard da 2%, tenor igl contract d'amprest.

Las aczias dalla Surses Alpin SA tgi èn an possess dalla SaBB SA sa cattan - anfignen tg'igl amprest è amortiso - scu impegn aint igls mangs digl cumegn da Surses.

Situaziun actuala

Anfignen igls 31 da december 2022 è igl amprest da 2 miu. francs ni nia restituia ni tgi la SaBB SA vess pretendia tg'igl cumegn surpigless igl pachet d'aczias. Chegl per consequenza tgi la Surses Alpin SA è gio siva d'en taimp an tractativas concretas cun en cumprader potenzial. Per differents muteivs tardeivan las tractativas da compra. Per aveir taimp avonda per las tractativas e la vendita planisada dalla part d'aczias dalla Surses Alpin SA dumondan las pendicularas da Savognin da prolungar igl termin per restituire igl amprest per en onn, resp. anfignen igls 31 da december 2023.

Ponderaziuns dalla suprastanza communal

Per pussibilitar alla SaBB SA da cuntinuar las sias tractativas pertutgont la vendita dalla sia part d'acziis dalla Surses Alpin SA duess neir prolungo igl contract d'amprest anfignen igls 31 da december 2023. Mademamaintg duess neir cunvignia tg'igl amprest vigna tschainso a parteir digl 1. da schaner 2023 cun 2% e tgi la responsabladad per igl impegn digl pachet d'acziis dalla Surses Alpin SA vala anavant. Pinavant duess igl cumegn prolungar l'ampurmischung da compra per en onn, resp. anfignen igls 31 da december 2023. E correspondentamaintg duess neir prolungo anfignen igls 31 da december 2023 er l'obligaziun davart la SaBB SA da vender igl sies pachet d'acziis dalla Surses Alpin SA agl cumegn.

La prolungaziun digl contract d'amprest cun las cundiziuns correspondentas nissan fixadas ainten en'aggiunta tar igl contract existent. Vess igl amprest betg da neir restituia anfignen la fegn digl onn, niss pretandia en tschains da retard da 4% a parteir digl 1. da schaner 2024.

Proposta dalla suprastanza communal:

La suprastanza propona alla radunanza communal d'adereir alla dumonda dalla Pendicularas Savognin SA da prolungar igl contract per igl amprest sainza tschains da 2 miu. francs anfignen igls 31 da december 2023. Per igl amprest ò la SaBB AG da paer 2% tschains retroactivamaintg a parteir digl 1. da schaner 2023 pigl onn current.

Barat d'ena surfatscha parziala da 632 m² tranter la parcella cun dretg da biagier nr. 5450, Gravas, Cunter, an possess da Fredy von Büren, e la parcella cun dretg da biagier nr. 5452, Gravas, Cunter, an possess dalla Devonas Gips AG

La suprastanza communal propona alla radunanza communal da lubeir da separar ena surfatscha parziala da 632 m² dalla parcella cun dretg da biagier nr. 5450 an possess da Fredy von Büren ed aggiuntar ella alla parcella cun dretg da biagier nr. 5452 an possess dalla Devonas Gips AG.

Igl anteriour cumegn da Cunter veva concedia en dretg da biagier autonom e permanent per la parcella cun dretg da biagier nr. 5450 (a disfavour dalla parcella nr. 5449 digl cumegn) a Gravas, Cunter, cun ena surfatscha da 3'038 m². Igl contract da dretg da biagier cumpeglia igl dretg d'eriger bietgs, lengias d'affluenza ed indrezs da menaschi per en luvratori da scrinareia cun magasign e d'utilisar las parts dalla parcella an dretg da biagier betg surbiageidas scu conturn per igl menaschi da scrinareia e magasign.

Mademamaintg ò igl cumegn concedia en dretg da biagier autonom e permanent per la parcella cun dretg da biagier nr. 5452 tgi è cunfinanta (a disfavour dalla parcella nr. 5451 digl cumegn). La parcella ò ena surfatscha da 1'507 m² ed appartigna alla Devonas Gips AG. Igl contract da dretg da biagier cumpeglia igl dretg per en magasign cun tgombras pigl personal e locals annexs scu er per en magasign cun quota d'abitar.

Tots dus contracts da dretg da biagier cozzan anfignen igls 31 da december 2068.

An consequenza dalla pensiun è Fredy von Büren an tractativas per la vendita digls sies luvratoris e magasigns. Igl cumprader potenzial vess betg basigns dalla surfatscha parziala da 632 m², noua tgi sa catta en magasign cun regals ots. Cunchegl tgi chella surfatscha è exactamaintg cunfinanta alla parcella cun dretg da biagier dalla Devonas Gips AG, vess chella interess ve da chella surfatscha. Perchegl dumonda Fredy von Büren - tenor discussiun cun igl responsabel dalla Devonas Gips AG - da separar la surfatscha parziala da 632 m² dalla sia parcella cun dretg da biagier e da l'aggiuntar alla parcella cun dretg da biagier dalla Devonas Gips AG. L'adattaziun digls contracts da dretg da biagier stuess neir stipulada mintgamai ainten en'aggiunta correspondententa.

Ord vista dalla suprastanza communal dattigl nigla objecziun ancunter chel barat, cunchegl tg'igl tschains digl dretg da biagier è identic ainten tots dus contracts ed igl cumegn ò uscheia nign disvantatg. Las taxas da notariat e digl codesch funsil scu er igls costs digl geometer ed ena eventuala taglia da midada da mang von a chint digls dus possessours dallas parcellas cun dretg da biagier.

Cunchegl tg'igls contracts da dretg da biagier èn nias concedias dalla radunanza communal digl anteriour cumegn da Cunter e la surfatscha surpassa igls 500 m², stò la radunanza communal approvar chel barat.

Proposta dalla supranza communal:

La supranza propona alla radunanza communal da lubeir la separaziun dalla surfatscha parziala da 632 m² dalla parcella cun dretg da biagier nr. 5450 an possess da Fredy von Büren e la fusiun dalla surfatscha correspondenta cun la parcella cun dretg da biagier nr. 5452 an possess dalla Devonas Gips AG. Igl barat vign registro aint igl codesch funsil cun en'aggiunta, sot la resalva digl consentimaint da tots dus retschaveiders digl dretg da biagier.

Project d'investiziun «renovaziun dalla centrala termoelectrica sen distanza tar la serenera a Cunter»: dumonda per credit d'object da CHF 240'000.00**La supranza communal propona alla radunanza communal d'adereir alla dumonda da credit per renovar la centrala termoelectrica dalla serenera Cunter e d'approvar igl credit d'object necessari persiva da CHF 240'000.00.**

Tar la serenera Sot Gôt a Cunter è neida installada igl onn 2007 ena centrala termoelectrica (BHKW). Chella vign fatga eir cun igl gas da serenera digl smarschem. Scu tg'igl nom dei, vign produtgia energieia electrica e termica. En motor da gas metta an muvimaint en generatour tgi produtgescha electricitad. L'ava per sfardantar igl motor vign integrada antras en stgamgeder termic aint igl circuit termic dalla serenera. Chel tgod vign nizigia durant igl antier onn principalmentg per scaldar la tor da fermentaziun. Chella stò aveir - aint igl cass ideal - tranter 32 e 38 grads celsius. Schi dat gas avonda vign er scaldo igl bietg da menaschi. Cunchegl tgi dat da stad mengia bler'energieia termica, stò igl surple digl tgod neir duvro digl scoldamaint digl bietg, per garanteir tgi la centrala termoelectrica vigna sfardantada.

I vign produtgia mintg'onn an media radond 75'000 kWh. Igl dus davos onns èn s'augmentadas las interrupziuns digl agregat ed igl è nia caschuno costs da reparatura e da ramplazzamaint per la compra da cumponentas da radond CHF 27'000.00. Perveia dallas interrupziuns ègl er sto basigns da far numerous sarvetschs da pichet durant la notg e las fegns d'emda. Igl davos taimp è la situaziun davantada pi critica.

Tenor igl pareri digl tecnicist da sarvetsch dalla firma BES (BHKW Energie-Service AG) ò la maschina contanschia la sia fegn da funcziun. Ord aspects finansials, pero er per muteivs tgi pertotgan la svapour, ègl indispensabel d'aveir en menaschi sieir. Per cass tgi la centrala termoelectrica stat salda, stò d'ena vart neir mano davent igl gas tgi sa furma, chegl tgi è previa angal an cass urgents, e dall'otra vart vo a perder la produenziun d'energieia e da caleira.

Intenziun da compra

Igl èn neidas elaboradas offertas approximativas, tant per igl ramplazzamaint cun ena maschina gronda scu er per l'alternativa cun dus centralas termoelectricas pi pitschnas. I vign preferida la varianta cun dus maschinas pi pitschnas, perchegl tgi gl'è pussebel tgi detta grondas fluctuaziuns staschunalas ainten la produenziun da gas. An cass da revisiuns e disturbis pò neir fatg adiever dalla sagonda maschina, uscheia tgi vo a perder nign gas da serenera. L'emissiun da caleira è pi bassa ed uscheia vign la tor da fermentaziun scaldada pi regularmentg, chegl tgi ò en effect positiv sen la cultivaziun dalla glitta da smarschem.

Proposta dalla supranza communal:

La supranza propona alla radunanza communal d'approvar igl credit da CHF 240'000.00 incl. TPV per ramplazzar la centrala termoelectrica dalla serenera a Cunter. La supranza communal vign a madem taimp incumbensada cun l'execuziun.

Project d'investiziun «equipaziun Gôt Grond, Tinizong»: dumonda per credit d'impegn netto da CHF 750'000.00**La supranza communal propona alla radunanza communal d'approvar igl credit d'impegn da netto CHF 750'000.00 e d'incumbensar la supranza communal cun l'execuziun digl project.**

Igl onn 2020 è nia elaboro en studi preliminar per examinar l'equipaziun digl gôt aint igl territori tranter Tinizong e Savognin da vart sanestra dalla val. Chegl perchegl tgi las veias da gôt existentas on per part ena pitschna capacitad da tgergia ed èn strètgas e correspondan uscheia betg ple allas

preteisas dad ozande. Igl è mecta pretensious da raccoltar e manar davent la lagna ainten tschertas parts digl perimeter, percheigl tgi l'applicaziun da systems effizaints da raccoltar lagna cun gronda prestaziun è restranscheida. La migra varianta tenor igl studi preliminar- chella tgi vign preschentada oz - adamplescha per gronda part chella fegnameira, percheigl tg'ella sa basa surtot sen la renovaziun dallas veias esistentas.

Igl è planiso da realisar ena colliaziun tgi è carabla cun camiuns tranter la rezgia nova a Tinizong e l'anterioura rezgia a Savognin.

Cuntign digl project da construcziun

Igl project da construcziun preschaint cuntigna la construcziun d'ena nova punt cumponeida da lagn e da betun sur la Gelgia aint igl territori dalla rezgia dalla Resurses SA a Tinizong. Pinavant la construcziun d'ena veia da gôt da radond 1.6 kilometer dalla nova punt directamaintg an direcziun da nordvest anfignen tar l'anterioura rezgia da Savognin aint igl territori da Sur Sarons. La nova equipaziun corresponda ad ena veia da gôt cun ena larghezza minimala da 3.30 m ed ena tonnascha da 40 t. Uscheia pò tot la lagna digl perimeter da project e dalla Val Nandro neir transportada sainza svieidas anfignen tar la rezgia a Tinizong.

La nova veia da gôt pussibilitescha igl access direct digl luvratori forestal a Tinizong agls gôts dalla flanca dalla val sanestra tranter Rona e Parsonz e facilitescha uscheia la lavour quotidiana digl menaschi forestal communal. Graztga alla nova equipaziun da gôt vign la vischnanca da Savognin discargeda digl traffic da camiuns pasants.

La punt existenta sur la Gelgia digl onn 1966 cun ena lunghezza da 24 meter ed ena tonnascha da 16 tonna corresponda betg ple allas preteisas d'ozande e vign disfatga.

Igl project è davanto pi impurtant aint igl frataimp cun la realisaziun dalla nova rezgia Resurses a Tinizong. Igl grond areal dall'anterioura rezgia a Savognin e las dus plazzas per deponer lagna per lung dalla veia porschan la pussebladad per en deposit temporar dad ena quantidad considerabla da lagna radonda. Tenor igl plan per igl svilup digl gôt 2018+ Grischun central/Moesano vala igl «Gôt Grond» scu territori d'equipaziun prioritari cun potenzial d'optimar.

Premess tg'igl credit vigna approvo, vign igl project realiso an dus etappas. Igl onn current duess neir erigeida la punt dalla Gelgia ed igl onn proxim neir construeida la veia da gôt.

Fegnameiras digl project

Cun l'equipaziun digl Gôt Grond vignan persecitadas las fegnameiras suandontas:

- Garanteir ena cultivaziun ed ena tgira digl gôt effizainta.
- Realisar e migliurar l'equipaziun da basa per igl adiever da systems moderns da raccoltar lagna.
- Realisar ena colliaziun da veias schi directa scu pussebla e tgi corresponda allas preteisas d'ozande per transportar lagna radonda digl gôt tar la rezgia Resurses.
- Integrar e risguardar preteisas e circumstanzas impurtantas scu la protecziun ancunter ava gronda e la renaturaziun planisada dalla Gelgia.

Survista digls costs

Igls costs per realisar igl project sa cumponan scu suonda:

- Construcziun nova dalla punt dalla Gelgia	CHF	1'200'000.00
- Construcziun nova dalla veia	CHF	1'950'000.00
- Destrucziun dalla punt dalla Gelgia existenta	CHF	100'000.00

Total **CHF 3'250'000.00 incl. TPV**

Tar igls costs da construcziun menziunos soura sa tractigl d'ena calculaziun digls costs cun basa da prietschs 2022 cun en'exactezza digls costs da +/- 10%. Igls prietschs inditgias èn nias calculos a basa da valetas d'experientscha da projects cumparabels. Igls costs da construcziun totals sa cumponan digls costs da construcziun dallas singulas posiziuns plus 10% per costs imprevias.

Tenor la posiziun digl Uffezi da gôt e prieveles dalla nateira digls 13 da schaner 2023 ins pò chintar cun contribuziuns da finanziaziun preveidas davart dalla Confederaziun e digl cantun da 77%. Uscheia resultan costs nets pigl cumegn d'angal ca. CHF 750'000.00.

Procedura per l'approvaziun digl credit

Sen fundamaint digls costs bruts da CHF 3'250'000.00 (incl. TPV) stuess l'approvaziun digl credit neir sottamessa agl cumegn d'urna da Surses. Tenor art. 16 dalla lescha da finanzas digl cantun Grischun ègl pussebel da dumandar angal l'approvaziun d'en credit net, schinavant tg'è avantmang en'ampurmischung lionta per igl paiamaint da contribuziuns cantunalas e federalas.

Aint igl cass preschaint metta Igl Uffezi da gôt e prieveles dalla nateira an vista contribuziuns da 77% digls costs da construcziun. Ord chel muteiv vign sottamessa la fatschenta preschainta alla radunanza communal angal per l'approvaziun digl credit net da CHF 750'000.00.

Proposta dalla supranza communal:

La supranza propona alla radunanza communal d'approvar igl credit d'impegn da netto CHF 750'000.00 incl. TPV per realisar l'equipaziun digl Gôt Grond, cun resalva dall'approvaziun antras la regenza ed igl paiamaint dallas contribuziuns aint igl rom garantia. La supranza communal vign a madem taimp incumbensada cun l'execuziun.

Tinizong, igls 9 da mars 2023

Per la supranza communal Surses:



Leo Thomann
mastral



Beat Jenal
scrivant da cumegn